

ANNAM LỊCH SỰ

HÃY NÊN HÚT THUỐC LÀ JOB

Một cái áo cánh Triệu-tiên giá 300 đồng

Giá trị các vật dụng trên đời rất là phức tạp, không lấy gì làm đều chuẩn nhót định được, chỉ tùy thời tùy xứ, theo sự cần hay không cần của người đời mà thành ra khác nhau. Tué bạc bài ngã niken người lấy làm quý mà đem đổi cái bành của trẻ con, nó không bằng long; vào xứ Moci ở trường đồng khô mà cho áo quaska kiều nõi mới kia, không ai lấy làm thích. Không phải các đồ ấy không quý đâu, chỉ vì cái có không cần mà thành ra rẻ ràng thôi. Trái lại, những đồ làm luồng hình nhất không si dẽ ý đến mà đến khi dùng, giá trị nó lại trả lên gấp trăm gấp ngàn mà không ai lường đến.

Mỗi rỗi nhân phong triền bài Hoa-đại Triệu-tiên, có một chuyện dù chứng cái thuyết trên, xin thuật như dưới đây:

Vì lâu nay, Hoa-đại rời nội địa Triệu-tiên làm ăn nhiều, tiền công đã rẻ mà công việc riêng nặng, có phòng hại cho người Triệu-tiên, nên người Triệu-tiên cảm tức dã lâu, cốt chực có cơ hội thi xua đuổi Hoa-kieu ra ngoài đất mình. Nhân sự đào mương ở Vạn-hữu-Sơn, Hoa-Hàn xung đột nhau; người Triệu-tiên mượn cái cờ kỳ, cờ xí lồng ác cắn luum lén, lại có người Nhật ngâm ngâm xui gục. Vì thế sinh ra tên Mạch bạo động bài liosa & các xí: Hán - Thành, Bình - Nhưỡng, Nhâm-Xuyên v.v.. Cuộc chảy máu kéo dài ra. Các nhà đương cuộc Nhât-bản phò lén rắng bão về cảm chí, song thực sự không hiện quá gi. Bảo nhiên Hoa-kieu & các nơi ấy, người chết của họ đã dành, lại còn cái nạn không end trôi nổi. Trong lúc xôn rộn, lớp già vào quán Lành-sự, lớp già dẹp tàu về nước, hoặc trốn sang các nơi, đưa nhau mua vé xe lửa mà hành minh ra nơi khác cho khỏi chết. Dương lác xon rộn hốt nhiên có cái tin các ga xe lửa không bán vé cho Hoa-kieu nữa!

Hoa-kieu nghe cái tin ấy, lấy làm kinh hãi, có lẽ không dường trốn kி ôi cái chết! Bất đắc dĩ phải giả trang người Triệu-tiên, nghĩa là mua y phục của người Triệu-tiên mà mặc vào, tự xưng mình là người Triệu-tiên, dặng mua vé xe lửa. Vì thế đã y phục của người Triệu-tiên, dân là đỡ có đỡ xai cũng tăng giá lên đến gấp mấy, một cái áo cánh ngắn ngắn bán đến trên 300 đồng. Tué mà trong lác nguy cấp, nếu cái áo ấy mà có đường tránh chết, nghĩa là mua được vé xe mà đi trốn, nên đặc mày Hoa-kieu cũng phải cam lòng mà mua!

Áy đó, vật gì mà đến khi cần dùng thì cái giá trị nó cao lên mít cách không ngờ như thế. Phỏng lée bình nhật mà bảo người ta rằng: cái áo cánh Triệu-tiên giá 300 đồng có ai cho là thực sự không? Nếu gian hịch không ngờ trong lời, là loại như tué, có ai mua trong triều?

H. A

HÀN-VIỆT TÙ-BIỂN đương kim
5000 chi đơn - 25000 liều týp
Hàng số 7500 Hàng thường 5500
& mua thêm 9200 liều cao

Tù mua mua đặt trước cả tiền

Đào-duy-Anh, Hué

Cài-luong Hương-chinh, Nông-nghiệp và Học-chinh

(Bức thư của ông Nghị-trưởng viện Dân-biểu Trung-kỳ
gởi cho ông Hội-trưởng Hội-dong Điều-
tra phía Bắc Trung-kỳ)

(Tiếp theo)

*Hồi Cài-luong Học-chinh - Việc giáo
học & Đông-dương hiện có bốn cấp:*

A) Cấp Âu-học de lấy bằng Sơ-học yếu-
tập.

B) Cấp Tiêu-học de lấy bằng Tiêu-học tối-
nghiệp.

C) Cấp Trung-học de lấy bằng Tu-tai
bản-xá hay tu-tai lát

D) Cấp Cao-dâng de lấy bằng cao-dâng
hoc-dương Đồng-Pháp

Về phần Âu-học, tôi tưởng trước kia
các làng chưa cài-luong theo cách trên
kia, chỉ chưa nắm quyền cho họ tu lo
lập lây việc hương-học. Trong thời-kỳ
dâng-dâi ấy, nhà nước chỉ nên sửa lại
cách chia tiền học-phí cho được công
bằng-giá, giáo-liện bớt những tu lát
công-tu-trường và nhẹ bởi chương-trinh
hoc-tập, cho thích-hợp với sự cần-ich
tiến tai mà thôi.

Cách chia tiền học-phí cho các làng, cũ
tinh theo số thuế định diện, mà lấy thêm
một số bách-phần, tại thực không công-
binh Tường nên giao cho nhà nước, làng &
nhà nước phải nộp cho trường phái
số một phần tiền để chi phí vào nhà
trường ấy; cách chia học-phí thi nên
thu học-triều năm trước của tung làng,
ma chia cho mỗi làng chịu nhiều hoặc ít.
Các làng được tu lát lây không bao giờ
công-diễn-tu, hoặc công-lyết khac
chỉ tiền học phí ấy. Làng nào có tu lát
riêng một trường, thì không phải chịu
chung học-phí với làng khác nua. Những
học-triều nhiều it tay theo Hội-dong hương
chinh định Tối-địt tu lát lây làng
cài-luong sau này đều sẽ có một trường
tu lát cài-luong cho phai tu lát lây
không có tu lát lây không do

Còn bậc trung-học, thi hiện nay học
trò thiến tu lát lây không bao giờ, học là
tu-tai bản-xá, tu-tai lát lây, tu-tai
khác nhau. Chương-trinh của tu-tai lát
tuy có đưa giáo-hor cài-luong-trinh bao-
sát, nhưng thực ra, thi chương-trinh tu-
tai lát cài-luong-trinh tu-tai lát lây
không có tu lát lây không do

Chương-trinh dạy học sẽ là-jinu như
sau này: một tuần 24 giờ dạy quốc-văn,
vì đồng-quốc-văn để dạy các món luân-
ly Kháng-Mash, sòng-dâng giáo-dục, Sú-
Nam, Toán-pháp, Địa-điều Đông-dương,
Cách-tri thương-thuc, và Kỹ-nghệ thực-
hành yếu-học. Trong một châh-nhât đang
đang tu lát lây, đều có tu lát lây
tu lát tu lát lây tu lát lây

Mỗi tuần sẽ tu lát lây tu lát lây
tu lát lây tu lát lây tu lát lây tu lát lây

Nói đến bậc học Cao-dâng, dù ở đây đã
mở nhiều bao khoa-hoc, cũng chưa thể
gọi là đạt tới cái mục đích cao xa, về
dương-chuyen-môn và dương-tri-thuc
được.

Tôi tưởng đã đến thời kி nên đổi
những trường Cao-dâng Đồng-Pháp và
trường Cao-dâng Quốc-văn, để cho thiến
niên Đông-dương rõ thò-hoc ở đây mà
thi lát lây, bằng-cấp Cử-nhan, Bác-sl, hay Kỹ
sư, không cần phải đi học ở ngoài-quốc.

Đó là trường y-học và Pháp-chinh
ra bao trường chuyên-môn y-học, luật
khoa ngang với bao Pháp, đổi trường
Tham-ta Luc-lò ra trường Kỹ-sư Luc-lò
và trường Tham-ta Canh-nông ra trường
Kỹ-sư Canh-nông như bao Tây vậy.

Nếu rông thêm ba tuần cho học-trò
tất kி trường nào hay lớp nào cả.

Sau này xin Cảnh-phâ lén j để vẫn-
luân-ho-bóng. Người ta nhận ra rằng
những ho-binh được cấp hoc-bóng &
Đông-dương hay & bao Pháp, phần nhiều
thuộc về các nhà quý-phái (nam quan
hay viên chức có thân thế) thành ra lại
gây nên một hạng người được biệt-dâi,
cố làm cho lòng dân thèm-tuc, nhất là
bọn tu lát lây tu lát lây tu lát lây

Trong người trung-tuyluân sẽ được bao
lâm-giau-trong làng, hoặc trường
làng khác, và mỗi năm được linh-hồng
từ 20000 đến 40000. Người ta đã đầu
bằng-cấp, mà không có chỗ bao, thi sẽ
được phép dạy học tu-trường, không
bước phái theo những thò-hoc tu-trường
như bao giờ-đó.

Về phần Tiêu-học, tôi mong rằng & mày
phó-biên và các lanh-thanh, đều có các
trường năm lát. Tiêu-học phi đai tu
Ngân-sach Trung-kỳ chịu trách-công như
các trường cao-dâng Tiêu-học ở Hué,
Vinh & Q-Quảng-Nam, Học-trò phi
đai tu lát lây, mày phi đai tu lát lây

Các ván-lát đay-trò cài-luong trên ấy
tù-tu lát lây tu lát lây tu lát lây

Chương-trinh dạy học ở các trường
tiêu-học và Cao-dâng Tiêu-học, thi sao

VIỆC TRONG NƯỚC

TRUNG-KỲ

Thờ ngô cùng ông chủ Cảnh-sát
thành phố Hué

Thưa ông,

Luật cảnh-sát có điều cấm chò
chay ra đường, điều ấy cõi dè bao
bô cho người di đường, tôi nhận là
đúng lầm. Song phái thực hành
cho đúng thì mới có hiệu quả tốt

được. Thế mà nhiều khi bao lính
luân-cảnh, thấy bao nhà người ta
đang đứng trong cửa cõng chay lõi
ra mà bắt. Trái lại, nhiều khi có
chó chay rong ở đường, gặp ai cầu
nay, lính luân-cảnh di ngang cũng
trường mắt nhìn mà không thấy
bắt. Nhiều việc trái ngược như
nhau, không ai hiểu vì lẽ gì, vậy xin
ông nên phê-mát dẽ.

Xin một cái thi đúp gần đây. Ngày
14 September, mấy con chó của
biểu Singer, ở đường Gia-long thă
ra đường sau, lùa cầu một đứa trẻ
con chừng 10 tuổi, lăn cõi xuống
hồ, nêu không có người ra vớt lên
tui đứa nhỏ đã nguy dồn tanh
mạng. Ngày 16 September, cũng
mấy con chó ấy, nhảy ra đường
trước (đường Gia-long) đuổi cầu
trong một cái trại, bắt
được hai người ở trong và lây-lai
được hai khai-súng. Tuổi lại dán
linh-lên một cái trại thứ hai nữa
(cách trại đầu chừng 1km), bắt
được Hoàng-tiếng-Binh bị đánh là Lan.
Còn mấy người ở cùng Bình thi
tử-thoát. Xét trong trại Bình ở, có
mấy hôm qua lát, chán mèn và
nhieu giấy má quan hệ. Độ tháng
Aout năm ngoái, sau mấy cuộc biếu
tinh, Bình bỏ nhà trốn, quan trên đã
hết sức tầm nã nay mới bắt được.

Binh bị giải về Vinh xét hỏi.

Một lát sau, chúng

thông tin về việc mất súng, dán xă
Quảng-xá bị thiệt hại nhiều. Nay vi
tim được súng, hôm 4-9 & Bạch xá
và Sơn-linh là Lai-làng của mấy
chỗ việc bị đâm, giết bò ăn mừng.

Các chức việc bị đâm, giết bò ăn mừng
đều tra đã dùng các bão-hóp
cho khách qua đường, chúng tôi
trong mong lầm.

Một người trong thấy

THANH-HÓA

Một việc phiền-dân

Nhân-lúc lòn xòn, mỗi phủ huyện
có đặt một viên bang là đê tu-luhn
tráp. Phủ-huyện già có ông qua-huyn
nó, độ 70 tuổi, ra lầun chức ấy.

Ai cũng tưởng một vị lão thành
như tu-luhn tất có lòng thương
dân, và biết thè tài nhân-tinh.

Không ngờ lại trái hẳn: Ngài
đi tu-luhn dâc có 5 tên tu-luhn sai theo
nó ve, lại thêm Lai-lèn già dính
Lhiên và Sen, mà còn bắt 2 tên
khinh-puu nữa. Bì đeo lăng-nào
tai bắt phu khêng vông do dịch,
trò-lòng nào thì bắt làm cum,
một mâm quan-ăn, lại 2 mâm cho
tu-luhn phu ve và thầy-tu lát mà không
trả tiền xu nào. Lăng-nào không
cung-dỗ, thi không khôi quở mắng
vành-ba.

Puien dân biết là bao nhiêu!!

Đặc-bạt lanh-gia

NGHÈ - AN

Mấy lát cõi cõng-sản-cám ở nút
Tùng (Hoàng-mai)

Sau việc biếu-tinh này được bao
hôm, viên chánh-tòng Hoàng
mai trong khi di tu-luhn có bắt được
đi tu-luhn Tùng 2 là có dò có giấu
biểu-ban-lanh và một k-đu-sung.

Trong là cõi có một mảnh cù
nóm mít mít quắc-ogur đại khái
cõi động phón khêng việc đặt bang
tâ tu-luhn, các lồng-phu, huyện & bao

Nghè-an và bao biếu-tinh và lồng
đim-công. Viên chánh-tòng dâ
niêm phong dem vào nộp quan
uyên Quy-hi-luu ngày hôm đó.

(Đông-Phuong)

Truyền đơn Công-sản

Mỗi rỗi các người chuyên-trach
bắt được rất nhiều truyền đơn-công
sản ở vùng Trường-thi và Bến-hồ

biển dâc cho mõi cuộc diều tra.

(D.P.)

Lại-eau chay-ruong

thay-khong

Chúng tôi là dân-làng Ngoc-dan,

và kinh-trinh Hội-dong-tham-duyet

Thanh-baos, le 6 Août 1931

NGUYỄN-TRÁC

L.T.B. - Vấn đề này, về việc hương
trường mà nói có thể làm-trường-hoc
một-boi... và làm-trường-hoc luon
luon... không được đón-tho, vì không
tồn-đi cho sự-hoc và trai với ý-ngay-sa
pho-huyan và hoc-sinh

tông Thông-lang, phu-Hung nguyên
cõi lõi tái-khiêu như sau:

Nguyên-diễn thò-lòng chung-ti
lòn-dac dien-dac lai cõi thay-chi cõi
234 mâu-lè, tết-thứ-gia-tang-den
338 mâu, thõe là khõng-thu-den 103
mâu-lè.

Ki-tháng 4 Annam mới-rồi, chúng
tôi dâu-dan-khiêu-nai. Chánh-phu
đã có sực hỏi-bao-lý, bao-lý làm
đun-vua-khai-võa-khai-nap-tai-phu
nhà, mà tôi nay chưa-thay-chuẩn
giám.

Cái-dan-kêu-nay, kி trước-quan
phê-exit-bam-lien (印 免 限), kி sau
quan-phê-exit-bam (印 免) không rõ
vì cõi nay dâc-ký-khác mà
chưa-thay-kết-quả.

Dòng-dan-làng Ngoc-diên

Tìm-thay-súng-và-bắt được
một-tay Cong-sản ở

Thanh-Chuơng

Hơn-một-tháng-nay các-cức-việc
ở Thanh-ChuƠng-thiet-khô-nhọc-vi
việc-mất-súng. Nay-tâm-rung-nay,
mai-xé-khia-kia-mà-điên-quá-gi. Tối-hôm-31-8, quan-hinh-và
dân-xã-theo-tên-Hoàng-Tuối-(Tuối
(mời-bắt) được) dến-một-khoảng
trong-thay-một-cái-trại-bất

được-hai-người-ở-trong-và-lây-lai
được-hai-khai-súng. Tuổi-lại-dán
linh-lên-một-cái-trại-thứ-hai-nữa
(cách-trại-dau-chung-1km), bắt

được-Hoàng-tiếng-Binh-bị-danh-là-Lan.
Còn-mấy-người-ở-cùng-Binh-thi
tử-thoát. Xét-trong-trại-Binh-ở, có
mấy-hom-quân-áo, chán-mèn-và
nhieu-giấy-má-quan-hệ. Độ-tháng

Aout-năm-ngoái, sau-mấy-cuộc-biếu-tinh,
Binh-bỏ-nhà-trốn, quan-trên-dâ
hết-sức-tầm-nã-nay-mời-bắt

Binh-bị-giải-về-Vinh-xet-hỏi.

Một-lát-ăn-ứng

Bấy-lát-vi-việc-mất-súng, dán-xă
Quảng-xá-bị-thiệt-hại-nhiều. Nay-vi
tim-dược-súng, hôm-4-9-&-Bạch-xá
và-Sơn-linh-là-Lai-làng-của-mấy
chỗ-việc-bị-dâm, giết-bò-ăn-mừng.

Các-chỗ-việc-bị-dâm, giết-bò-ăn-mừng
đều-trong-trường-hoc-mà-có-giai

nhất-lát-ăn-ứng-khô-thay-kéo-lý-dâ

con-món-cu-chu-phong-agn-cảng:

Bồ-đào-nha-Cham-Hung!

Nhà

Sữa NESTLÉ hiệu CON CHIM



Sức khỏe của trẻ nhỏ

Hãy xin không mất tiền mua quyển sách dạy cách nuôi trẻ bằng tiếng quèn ngữ của Bác-sĩ Vidal soạn & hiệu sữa NESTLÉ, phố Paul-Bert, số 55 Halphon.

Bán cò-phán

Hiện ở bến Công-Ty có người khai bán 10 cò-phán, giá 200\$00, ngài nào muốn mua mấy cò, xin gửi thư cho bến Công-Ty biết! Huyện-thúc-Khang Cảng-tу

Thư của ông chủ-nhiệm Mộng-lương thư-quán được-phòng gửi mua thuốc

Hải - ngọc - đường
bách - ưng

Nhastrang, le 29 Juillet 1931

Ông Nguyễn-huy - Cử, Tú-tai, làng Hodong-nghia, phủ Hodong-hoa, tỉnh Thanh-hóa (Annam).

Treas. Ông.
Thuốc Hải-ngọc-Dương bách ứng
của ông thât thắn-niên, bén-quán
đã bán hết cả thuốc mà ông gửi
tên trước rồi, nay lại xin gửi theo
cach lánh-hóa giao-ngân cho một
lô (100) bao thuốc ấy nữa....

M. Vương-gia-Bật
Có-nhiệm
Mộng-lương thư-quán được-phòng

NHA-TRANG

Comptoirs Commerciaux d'Annam
Commission-Répresentation
TRUNG-KÝ THƯƠNG-CỤC
107, Rue Paul-Bert - HUẾ
LÊ THANH-LÀNH chủ nhau

Maison HOP-THINH
SOIERIE & MERCERIE
32 Rue des Cantonais Phố Hàng Ngang

Kính báu chuyên mòn bao các thứ hàng
tại lô Bác-ký abu lôk ào, lôk quan
den, trắng tron và hoa. Thể thâm, bông
đen, the các màu tron và hoa. Lụa thâm,
các màu, trắng bô khô 0m37, 0m40, 0m70,
0m80.

Loot dae các hàng, vải mèn, ché hat.
Bao si và bao lô giá rất ba. Vì báo biển
buôn bán đã mây chục năm nay, buôn
được tại gốc những hàng cao trào. Các
Quí Khách ở xa xin vui thư về lấy mẫu
và giá hàng, bồn hiệu sẽ hồi âm lập tức.

Lai gõ các thứ hàng rập bón như
đò da, valise, yên ngựa, cát sách, gilly
giáp, vi da, đồ đồng, đồ thiên, như mè
gà, ván ván... bón hiệu có bao buôn
rất nhiều các qui khách chiêu cỗ,
bán hiệu rất hoan nghênh. Gởi hàng ãi
các sort theo cách lánh-hóa giao ngân
(Contre-Remboursement).

Bồn dae thật thà hàng tốt giá rẻ, các
qui khách mua thử sẽ biết.

Nay cần bách
M. NGUYỄN-THI-SÂU
HOP-THINH
Soierie & Mercerie 32 Rue des Cantonais
HANOI

MÁT TRỜI

Mấy tháng gần đây, trời nóng bức quá, ban-thứ-biều lèn đèn đến ba bốn mươi độ. Toy vậy, ánh-nhị-thuật lối mờ của hiệu HUONGKY vẫn được quý khách rất đón hoan nghênh, không tè nóng nực đến chay thất đồng. Trời nóng còn đóng như thế, huống
đó đèn lèt kinh thu, trời thêm mít mè, chì là các quý khách càng đeo thất đồng
hơn, lại chính bản hiệu chè nhân thân hành dung lèt đê khôi phu lòng các quý
khách chiêu cỗ và lối hàn mè. Chinh là lối ánh hiệu HUONG-KY khởi xướng ra trước
nhất, nên không đâu bắt chay bằng được. Các quý khách có đến xem lần nào mới
biết rõ công nghệ của bản hiệu và ngày nay đã hai mươi năm có lẽ.

HUONGKY PHOTO

48 Rue Jules Ferry - HANOI

NGHĨA NƯỚC TÌNH NHÀ

TAM-LÝ TIỀU-THUYẾT

Giang - Hợp DỊCH - THUẬT

Thầy Mạnh-Tả có nói: 五人吾盡
+ Ta chưa từng nghe 大善未十
rằng may mắn mà chính 予也聞曰
được người, huống là 諸兄好
chỉ điều nhắc mà chính 以而
được thiên hạ. 以至

56.47

Hầu tutto Duy-sil-ca mong tay
những người Áu-châu. Vâ ta tay
trước ngực rót, giọng nói ha thấp:
— Vâ thi ta tay cho rằng cái
thời đó tôi không phải là một cái
mặt sa mày dưới cái mặt nạ ấy, có
còn giận đương với, tôi hơn cái con
gian của ta tay phải không? H-
ra-a! Tôi tay một cái tay tay
lại cho bạn mình bởi sự thất bại và
bất cái chết của họ. Bất học gì?
Chinh là bất học cần thận, bất học

song giữa lúc đó khát này mà có
lẽ ăn mèn, thê cũng dâ li cò.

H. P.

Bà ed rất nhiều
Vì con ma dại nhung nhiêu mèn,
các nhà có dò có phải đem ra các
chợ bán rất nhiều. Nào dại dia, ảm
chén, uả ve, toàn dò bằng sứ bằng
sành cát. Dùi khi thấy họ bán dòi
bộ chén bằng ngọc liệu nữa. Ngoài
thuốc ảm dò có cũng dê bán buôn
các vật khác.

Kiệm-duyết

BỘNG - HỐI

Giúp nạn dân Nghé-Tịnh
Hôm 5 Septembre 1931, mấy
người làm việc ở Đồng-hội có tổ
chức một cuộc nat bồi dê lấy tiền
giúp đồng bào Nghé-lịnh.

Tiền bón vé trong mấy hôm
được tất cả là: 228\$35

Trừ tiền thuê rap hát, con
bát, và thuê người sắp đặt: 18.85
còn lại: 209\$30

Tiền trợ quyền của mấy
đảng Nghé-Tịnh: 145.00
Cong: 1.01\$20

Số tiền ấy đã gửi về giao-ùn
Hoàng-Kiêm, cauna cù bộ A-
Tịnh-Châp nhau rõ.

Vậy anh em chúng tôi xin cảm
 ơn các nhà có hảo tâm.

Lê Hải chúc điện lại cáo

15.10 - K

HANOI

Bàu khai mạc của viện Dân
biểu Bắc kỵ

Chín giờ sáng hôm nay, Viện Dân
biểu đã họp hoặc khai mạc khai
tiết năm 1931 tại hội-quan Hội Khai-iri Liêng-
dức.

Theo lệ thường, quan Trưởng-sứ có
độc diệu văn khai hội-dồng.

Thay mặt viện, ông Lai-vân-Trung,
cao tuổi nhất, có đọc mấy câu bằng
tiếng Nam, một ông nobilit tuổi nhất
đọc mấy câu bằng tiếng Pháp cảm

ơn quan chức dâ dâm dự hội-dồng.

Ông Phạm-huy Lục được tái cử
lại vien-trưởng.

MÁCH BẢO ANH EM

Tôi mắc phải bệnh Tiết lèu hàn
đã dùng thuốc dù mọi nơi vẫn
không khỏi, sau tôi có tem bao
T. D. số 368 và 381 thấy ông Trần
và Nguyễn-v-Hà đãng cảm ơn ông

Hoàng-ván-Áp 67 Phố Ninh-xá Bắc-
Ninh (Tonkin), thì tôi cũng tin theo
lời 2 ông ấy dùng thuốc của ông,
hiện nay tôi cũng được khỏi và từ
nợc, người vẫn được khỏe mạnh.

Vậy tôi cũng có mấy lời dâng lên
đây, trước cảm ơn ông và 2 ông
đó, sau giờ thiệu các anh em, nếu
ai có bệnh cứ nên dùng thuốc ấy
thực được thần biến, sau mong

ông lai kẽ cùu được nhiều thứ
thuốc thần hiện nay để giúp đỡ

Mal-dinh-Thoa Bac liêu

khôn xảo. Ngày nay không phải là
cái báu danh giặc chỉ dùng quơm
giáo chém giết mà không chém
cho dâng thẳng được người ngoại
quốc, cát từ tước và tôi khôi sữ
trước hết di rào học tại các trường
ngoại quốc. Nhưng cái cách tri mà
chúng ta học ở các trường ấy là

không bao nhiêu. Vâ lại chúng ta
học không được giỏi. Cát nô Nhật
bản của chúng ta không hấp nhiễm
được cái giáo dục tây phương. Vì
vậy mà tôi đã thấy rõ cái sự cần
kip cho chúng ta phải có cái nô

nó Áu-tây như chúng, dâu co
khô nhoc máy cung cam tam. Tôi
đã già lâm thực hanh diêu áy, và
cô té tôi đã đại được tên ché se
câu..., không phải là không i ài que
nhưng i ôi khô khán mei nhoc, và
sự đau đớn, mà ai cũng khôn thê
tưởng tượng được. Nhưng phải

như vậy mới được, phải như vậy
mới cứu nô, mới mò may mò
mặt với người... Hi-ra-a! Đâ
muôn ngàn lần cái mặt tôi phải đó,
vì giàn ràng phải quên tôi ché cái

VIỆC THÈ - GIỚI

À ĐÔNG

TRUNG HOA

Trung-Nhật đối nhau

Bắc kinh, 15 Septembre — Người ta
số ché rằng có hai sư đoàn Nhật-bản
đã đồng binh giao Phung thiêu. Trong
hành kinh có tên hàn-jip dài dâ
đòi yểm định đối với quân Nhật, nhưng
trước cái thái độ hàm đao của người
Nhật, người Tàu nào đồng nhiệm. Trung
học Lương thi hàn-jip ở lại Nam kinh.

MIỀN-DIỆN

Phong trào phản ly

Rangoon, 15 Septembre. — Các đảng
phản đối lại phản ly Miền-diện ra
một dâp hàn-jip với quân khôi-oghich.
Đương lòi kỵ, các lãnh-tu dâng xâ-dâ
dân-châp cũng ra lệnh cho các quan binh
bi hành-dâp dâp phu hoa với các quân
binh liên bang.

Bàu nóm ngày châp-nhât, các lãnh-tu
xâ-hội dâp hàn-jip với khôi-oghich.

Đương lòi kỵ, các lãnh-tu dâng xâ-dâ

dân-châp giao cuoc khôi-oghich và nghiêm

trí những lính-tu dâng phản-dâp. Chiob-

phu dâp hàn-jip làm hêt sức ya chắc được

kết quả mỹ mâu.

Có tin sau cùng rằng cuoc khôi-oghich

đã bị thất bại.

Giới thiệu cùng anh em học-sinh

AU-MỸ

ANH

Ông Gandhi

Tại hội nghị - bàn tròn

Londres, 15 Sepembre — Câ bàu hò,
bỗn 14 Septembre, ông Gandhi ngồi yên,
không nói một tiếng. Sóng hòn nay ông
nói bài dài nói. Ông nói: Ông bàu du
hội nghị là thiết lồng tiếp lục với chinh
phu. Ông khôn co y gi làm khô khao
và sinh phủ Au, nô mu từ xet
không thê gop được việc giao. Hội nghị
tui ông sẽ lui ngày. Ông ô khô khao
muôn xong lòi với Hô, ngài, nhưng ông
vẫn giữ ý muốn cho Ái dâp lập
lâu, và ông nên dùi Hô ngay cing cù
để giao quyết. Ông cao mìn và
cương quyết cùi ô. Ông lại thêm rằng
võ Hô, ngài ni iu cho Ái dâp tuoc
đòi. Ông sẽ chủ trương Anh-Áo hợp
tac, hàng-hai nước ngang hàng với nhau.

Nói vâ, iu dâp tì chuan, ông Gandhi
tuyên bố rằng ông muốn sự lợi ích
chung cho cả hai nước. Ông lại iu lòi
lòng hàn-ni mày không muôn nô dâ
muôn ông ước so làm sao kai tu biết
Anh và nước ông có thê dem eno môt
đâu bòi rong là hai nước có thê hợp tác
với nhau một cách thành thục và ngang
hàng.

Sau cùng ông Gandhi tòi y muôn thi
hàn-hoa việc Ái dâp tì: để cho dân
Ái dâp được chủ trương các việc tài
chinh của xâ minh, phải rút cù các quan
binh Anh ra khỏi xâ Ái dâp.

Tại Hội-nghi - Bàn tròn

Londres, 14 Septembre. — Sóng hòn
nay Hội-nghi đã cù một bô-dâp thô
vàn hiến-phiết Liêng-Áo. Ông Gandhi cũng
nhu cầu dai-biều Ái dâp khác có dâp vào bô
dâp kỵ.

MỸ

Bô-cứ tài chính Đức

Washington, 14 Septembre — Chính
phủ Mỹ đã uog chuẩn diêu cho chính
phủ Úc huân-lai một năm số 9 trieu do
đô và khoản bô-ti thương Úc phải trả cho

Mỹ

AO DAI LOI

Tinh-hình chính trị

Vienne, 14 Septembre (Arip) — Khắp
trong nước, đâm áo đều yém-hòp. Cuối
nă, khai, huỷ, cuồng-wanh khô, béo tót, dâp, thê, ngọt-mieng, ăn
khô, mai tiêu dót, mít lòi, mít dâng, ngô vân, dai liu nhau hoat, iu liet trong mít.
máu cu ruo dâu, chong-mít, ngô nước, phu bâng, cốt rét, hào chí, nòng ruot, táo bi, kiết ly, chua, nòng-cô, dau hong kinh nito, dau da day, dau roit,
dau ganh nguy, dau tan, iu tuc nguy, dau thê, luog dan vong nong, bo
heo, dâm, siêng, lau tám, lau lyc, khai huyet, dau phoi, dau ngoc, dau mít
khan nito, mít lòi, mít dao, trang nhac, ang sâc, lô chiec, dau gan, ruc sweng,
don thap, té bas, ngep binh tinh di han, óm yem da tuu, thec dem, met mít, don
kien, dien dai, dau bi tien san, hien san, huynh hu xau, kinh khong deu,
muon co, xay thay, té tot, huyet hoi hoa khong re, dau óm da tuu, té co
lô chiec, xanh com, dau vang hung dong, chum lom, chayen uong Tieu. Tieu
biu vâ muu khôi hòn vâ chong muu khôi lâm, vâ Tieu Tieu châp theo môt Gi
truyen, kinh nghiem dâ 4 ôi osy, cys nay. Vâ cys Ngai trong
Quan-truong, Giao-gioi, Cung-Sor, và cys Ngai St. Nông, Cung, Tarong, các
cây chun, mai dâng nêu lâm, dâu kieu là uong sâm obang, cao quâ quanh nâm,
không bằng-uong vâ chui Tieu Tieu, vâ dâng môt chui lâm, ban tai THUAN-LUNG
Dai-Ho-BUONG II. Rua Medicaments, Hanof, là môt Hiệu Thuoc Loin, co
Dai-Dau-Y, nach ty, coanh binh, được tinh rat linh-thong, vâ co dui camon Thuoc
Nam-Thuoc-Bac-Gia-truyen-Kinh-agnien. 18 4 ôi osy, cys nay. Vâ cys Ngai nâm
muu tieu Tieu Tieu, vâ uong thêm thêch, chayen hay thêch hoa tan cùi Ban
Dương, thi co muu cho người ôm thiêm bô: người khôn, công thiêm, khô
chiết, phu lô chay, người ôm thiêm bô: người khôn, công thiêm, khô
chiết. Nâ, vâ uong Tieu Tieu, vâ uong thêm thêch, chayen hay thêch hoa tan cùi Ban
Dương, thi co muu cho người ôm thiêm bô: người khôn, công thiêm, khô
chiết.

— Phai, iu biêt rô, nêu la mà

thua thi Áu-châu se gọi ta là khâ.

</div

